



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 1 / 選區 1

Joseph A. Shen
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE

全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 1

第 1 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

MARGARET E. LAFOREST
236 Rock Island Road Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JOHN J. McCONE
111 Darrow Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE

校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 2 / 選區 2

Joseph A. Sheehan
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE

全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 2

第 2 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

BRAD L. CROALL
65 Gay Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES M. CONNORS
124 Martensen Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE

校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 3 / 選區 3

Joseph Shen
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE

全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 3

第 3 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

IAN CHARLES CAIN
192 South Central Avenue ☐

KARL ROOS
8 Park Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE

校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 4 / 選區 4

Joseph Chen
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE
全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 4
第 4 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

BRIAN D. PALMUCCI
16 Cross Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE
校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 5 / 選區 5

Joseph Chen
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE

全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 5

第 5 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

KIRSTEN L. HUGHES
116 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

GINA OSTIS
57 Estabrook Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE

校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample



ABSENTEE / 缺席
OFFICIAL BALLOT / 正式選票
MUNICIPAL ELECTION / 市政大選
CITY OF QUINCY, MASSACHUSETTS / 馬薩諸塞州昆西市
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2015 / 2015 年 11 月 3 日
WARD 6 / 選區 6

Joseph A. Sheehan
CITY CLERK

INSTRUCTIONS TO VOTERS / 選民指南

- A. TO VOTE, completely fill in the OVAL to the RIGHT of your choice(s) like this: ☐
- B. Follow directions as to the number of candidates to be marked for each office.
- C. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the candidate's name on the line provided and completely fill in the OVAL.
- A. 要投選候選人，請將您選擇的候選人右側的橢圓格完全塗黑，如圖所示：☐
- B. 遵照關於各職位應選候選人之數目的說明。
- C. 要選名字沒有列入選票的候選人，可在所提供橫線上寫候選人的名字，然後將橢圓格完全塗黑。

MAYOR / 市長

Vote for ONE / 僅可選一人

THOMAS P. KOCH
249 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM J. PHELAN
86 Monroe Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

COUNCILLOR-AT-LARGE

全市議員

Vote for no more than THREE / 最多選三人

JOSEPH G. FINN
15 Williams Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

MICHAEL E. McFARLAND
27 Village Drive Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

NOEL T. DiBONA
70 Chickatabot Road ☐

NINA LIANG
2 Williams Street ☐

DAVID F. McCARTHY
48 Whitney Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

CITY COUNCILLOR WARD 6

第 6 選區市議員

Vote for ONE / 僅可選一人

BRIAN F. McNAMEE
94 Newbury Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

WILLIAM HARRIS
74 Ashworth Road ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

SCHOOL COMMITTEE

校務委員會

Vote for no more than THREE / 最多選三人

PAUL L. BREGOLI
80 Willow Avenue Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

KATHRYN E. HUBLEY
44 Marion Street Candidate for Re-election / 連任候選人 ☐

JAMES VINCENT DeAMICIS
66 Campbell Street ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

(Write-in) 自填候選人 ☐

Sample